

|                   |  |                                       |
|-------------------|--|---------------------------------------|
| thereafter        | from the point in time                               | بعد ذلك (التاريخ), فيما بعد           |
| thereby           | as a result of that, by that mean                    | نتيجة لذلك, و عليه                    |
| therefor          | of that  | لذلك(الشيء)                           |
| therein           | in that document, in that respect                    | الوارده في (الوثيقة)                  |
| thereinafter      | later in this document                               | لاحقا في (الوثيقة)                    |
| thereinbefore     | earlier in this document                             | سابقا في (الوثيقة)                    |
| thereof           | of that  | تابع له/ لها                          |
| thereto/thereunto | in accordance with that stated below in the document | بموجب ما ذكر اسفل (الوثيقة)           |
| theretofore       | before that time                                     | قبل ذلك                               |
| thereunder        | in accordance with that stated below in the document | بموجب ما ذكر اسفل (الوثيقة)           |
| thereupon         | in consequence of that;<br>immediately after that    | على ذلك, بناء عليه, بعد ذلك<br>مباشره |
| therewith         | with that, soon after that                           | بالتزامن مع                           |

Chart 2: adverbs of “there”+preposition

### Test Example Analysis

As mentioned above, legal contracts excessively use the adverbs listed above for the purpose of precision which is a requirement of such text type.

**hereunto** (Article 4): *Google Translate* opts for translating the adverb into “هنا”. However, the system should avoid the use of references and instead should